

# **NOUVEL HAY MAGAZINE**

---

**SANS FRONTIÈRES**

## **Houshamadyan**

### **Adages présentés sous forme d'images (partie 2)**

Houshamadyan présente une nouvelle vidéo basée sur les caricatures satiriques du célèbre dessinateur arménien Alexander Saroukhan (1898-1977):

#### **Le monde de la satire de Saroukhan : Adages présentés sous forme d'images (partie 2)**

Vous pouvez regarder le film, en arménien original à:

[www.houshamadyan.org/arm/introduction/videotaran](http://www.houshamadyan.org/arm/introduction/videotaran):

Vous pouvez regarder le film sous-titré en anglais sur:

[www.houshamadyan.org/en/introduction/video-library](http://www.houshamadyan.org/en/introduction/video-library).

Le film présente des dessins animés du livre de Saroukhan, qui ont été adaptés par Houshamadyan en images en mouvement. Le film a été produit par Silvina Der Meguerditchian.

Nous avons publié la partie A de ce film il y a plus d'un an. Vous pouvez le trouver sur:

[vimeo.com/378992316](http://vimeo.com/378992316) (version arménienne originale)

[vimeo.com/379222935](http://vimeo.com/379222935) (arménien avec sous-titres anglais)

Houshamadyan présente également un deuxième film, dans lequel Shake Kasbarian-Baghdassarian présente l'histoire de sa famille, nous racontant la vie de ses ancêtres à Kayseri / Gesaria et les traditions et coutumes qu'ils avaient apportées avec eux et préservées au Liban, où nouvelle vie. Le film a été produit

par Garine Gokceyan.

Le film peut être trouvé sur:

[https://vimeo.com/501158989:](https://vimeo.com/501158989)

Ces films ont été rendus possibles grâce au soutien de la Fondation Gulbenkian.